

主题文章

从《咫尺宣教：动员香港华人教会服侍在港印尼家佣》一书谈起

连达杰、温以诺



《咫尺宣教》订购表格

## I. 引言

在全球化浪潮，以及国际人口流动趋势的影响下，许多来自不同族裔背景的 迁徙民众，纷纷来到香港。有许多人成为我们的邻居，组成香港「散聚社群」的一部分。香港的华人堂会不应忽略他们，因为他们也需要救恩。「本地散聚宣教」工作，对香港的华人堂会来说，既真实存在，而且也是迫在眉睫的挑战。

为了迎接这场挑战，这项研究会聚焦于香港其中一个散聚群体，就是印尼佣工，并会按照教会领受的大诫命（the Great Commandment）和大使命（the Great Commission），来深入认识她们。笔者期望，香港的华人堂会知道了主耶稣的吩咐，又了解到重要的人口现况后，会把握机会，承担起向她们宣教和服侍的责任。笔者也相信，透过动员本地信徒传扬福音，香港的「印尼散聚社群」不但会得着 属灵的益处，也会得着机会，把福音带给她们的同胞，以及世界各地的其它人。

「咫尺宣教」- 是借用辞句如「咫尺天涯」(虽近弥远) 及「近在咫尺」(近而可及)，「咫尺宣教」意指「大使命」虽范围遍普世、对象兼万邦、任务极繁重(...作门徒...都教训...施浸/洗...), 但其宣教事工却是可触能及的。正如在港印佣，是来自印尼(全球最大的回教国家)，背景是福音未及群体(回教徒)，却是近而可及的宣教对象，其福音事工是可及能成的。向近在咫尺，在港印尼佣工中从事的宣教事工，便是「咫尺宣教」的具体个案研究。

简单说，本研究尝试鼓励香港的华人堂会，从跨文化、跨族裔和宣教学的视角看待他们邻近的「印尼散聚社群」，从而得着启发，采取果断的宣教行动。

在本文笔者会从三个角度重温相关的文献。第一，与这项研究的主题直接相关，即散聚宣教学的角度。第二，从较广阔的理论角度出发，看这项研究背后的基本理论观念。第三，从严格的方法论角度，看应当如何着手探讨要研究的题目。

## II. 主题背景: 散聚宣教学之实践

散聚宣教学 / 散聚宣教，近年已成为全球福音运动的一个受关注题目。洛桑 世界福音委员会（Lausanne Committee for World Evangelization）出版的《为聚拢 而分散：欣

迎环球散聚趋势》，<sup>1</sup> 虽然只是一本小册子，却向福音派教会传达了一个有力的信息：服侍散聚群体，是刻不容缓的任务。福音派信徒应当对这项任务的圣经基础有更多理解，并且要采取实际步骤，进入到这些人群中间。本研究之出发点，与这个神学立场完全一致。基督徒的宣教服侍，绝不能被理解为人道主义的行动。在《散聚宣教学：理论、方法与实践》（*Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice*）一书中，温以诺博士提出四种散聚宣教模式：第一，向散聚群体服侍和宣教；第二，透过散聚群体服侍和宣教；第三，由散聚群体走出去服侍和宣教；第四，与散聚群体一起服侍和宣教。<sup>2</sup> 这概念对于处理错综复杂的散聚现象，以及各种相关的基督教宣教事奉，带来很大的帮助。这重要的概念也阐明，本书要旨肯定与上述第一种模式（即，向散聚群体服侍和宣教）相关，虽然它也没有忽略其它三种模式。如前所述，「本地聚散宣教」在这里指东道主国家或地区的教会，向当地的散聚群体或散聚社群，展开持续的服侍和宣教。因此，本书主旨与这一套理念和分类范畴完全相符。

为透过实例清楚说明，温以诺进一步提出与上述四种宣教模式有关的许多研究个案，例如：在美国的犹太人散聚群体、华人散聚群体、越南人散聚群体、<sup>3</sup> 加纳人散聚群体<sup>4</sup> 以及拉美裔散聚群体。若是参考温以诺和蒂拉（Sadiri Joy Tira）合编的《二十一世纪宣教实践》（*Missions Practice in the 21st Century*），<sup>5</sup> 还可以加上更多个案，例如菲律宾人散聚群体。我们也可以透过其它著述，例如温以诺和鲁贝什（Ted Rubesh）合着的《流浪的犹太人与飘零的斯里兰卡人：从旧约散聚选民透镜了解散居波斯湾的斯里兰卡人》（*Wandering Jews and Scattered Sri Lankans: Viewing Sri Lankans of the Gulf*

<sup>1</sup> Lausanne Committee for World Evangelization, *Scattered to Gather: Embracing the Global Trend of Diaspora* (Manila: LifeChange Publishing, Inc., 2010).

<sup>2</sup> Enoch Wan, ed., *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice*, second edition (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014), 6  
<http://www.toelibrary.com/hk/%E6%95%A3%E8%81%9A%E5%AE%A3%E6%95%99%E5%AD%B8-%E5%8C%97%E7%BE%8E%E5%80%8B%E6%A1%88%E7%A0%94%E7%A9%B6-2>。浏览日期：2016年10月12日。

<sup>3</sup> 此研究个案的细节，见 Enoch Wan and Thanh Trung Le, *Mobilizing Vietnamese Diaspora for the Kingdom* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014)。

<sup>4</sup> 此研究个案的细节，见 Yaw Attah Edu-Bekoe and Enoch Wan, *Scattered Africans Keep Coming: A Case Study of Diaspora Missiology on Ghanaian Diaspora and Congregations in the USA* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2013)。

<sup>5</sup> Enoch Wand and Sadiri Joy Tira, eds., *Missions Practice in the 21st Century* (Pasadena, CA: William Carey International University Press, 2009).

*Cooperation Council through the Lens of the Old Testament Jewish Diaspora*)、<sup>6</sup> 温以诺和罗兆麟合着的《2011 年日本三重灾难与人口散聚》(*The 2011 Triple Disaster in Japan and the Diaspora: Lessons Learned and Ways Forward*)、<sup>7</sup> S. Hun Kim 和 Wonsuk Ma 合编的《韩国人散聚群体与基督教宣教》(*Korean Diaspora and Christian Mission*)，<sup>8</sup> 以及温以诺和龚文辉合着的《散聚宣教学：北美个案研究》。<sup>9</sup> 不过，香港的个案研究并没有收录于温以诺的书中，也没有纳入其后发表的散聚群体研究中。笔者认为，在这方面展开深入的研究是有需要的。但也要指出，本书的研究对象并不是与香港有关的华人散聚群体，而是在香港处境中的印尼散聚社群。值得一提的，还有温以诺和黎忠诚合着的《越南散聚之民的天国动员》(*Mobilizing Vietnamese Diaspora for the Kingdom*)，当中有一个篇章谈论为越南散聚群体安排的非正式领袖训练，<sup>10</sup> 对于笔者探讨装备教会信徒承担散聚宣教事奉，深具启发作用。新近出版，金路德 (Luther Jeom O. Kim) 撰着的《散聚宣教学实践——朝向「散聚宣教教会」》(*Doing Diaspora Missiology Toward "Diaspora Mission Church": The Rediscovery of Diaspora for the Renewal of Church and Mission in a Secular Era*)，则提醒我们，今天散聚宣教学的研究，也应当把教会的服侍和宣教，与本地教会的处境结合起来。<sup>11</sup> 他强调本地教会实践散聚宣教的重要性，本书当然与这重点产生共鸣。

要对散聚宣教学这门学科有更广阔和成熟的理解，有两本书值得一提：波科克 (Michael Pocock) 和温以诺合编的《散聚宣教学：接触世界散居群体的省思》(*Diaspora Missiology: Reflections on Reaching the Scattered Peoples of the World*)，<sup>12</sup> 以及蒂

<sup>6</sup> Enoch Wan and Elton S. L. Law, *The 2011 Triple Disaster in Japan and the Diaspora: Lessons Learned and Ways Forward* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014).

<sup>7</sup> Enoch Wan and Ted Rubesh, *Wandering Jews and Scattered Sri Lankans: Viewing Sri Lankans of the Gulf Cooperation Council through the Lens of the Old Testament Jewish Diaspora* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014).

<sup>8</sup> S. Hun Kim and Wonsuk Ma eds., *Korean Diaspora and Christian Mission* (Eugene, OR: Wipf & Stock Publishers, 2011).

<sup>9</sup> 温以诺、龚文辉：《散聚宣教学：北美个案研究》。天道「徒·书馆」，电子书。

<sup>10</sup> Enoch Wan and Thanh Trung Le, *Mobilizing Vietnamese Diaspora for the Kingdom* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014), 141-168.

<sup>11</sup> Luther Jeom O. Kim, *Doing Diaspora Missiology Toward "Diaspora Mission Church": The Rediscovery of Diaspora for the Renewal of Church and Mission in a Secular Era* (Eugene, OR: Wipf & Stock, 2016), vii, 225-274.

<sup>12</sup> Michael Pocock and Enoch Wan, eds., *Diaspora Missiology: Reflections on Reaching the Scattered Peoples of the World* (Pasadena, CA: William Carey Library, 2015).

拉和 Yamamori 合编的《分散与聚拢：散聚宣教学全球纲领》(*Scattered and Gathered: A Global Compendium of Diaspora Missiology*)。<sup>13</sup> 这两本书涵盖范围甚广，如现象学现实、理论模式、圣经和神学基础、策略方向、个案研究、全球课题、前景展望等。许多增新过的资料和文章，都有极高的参考价值。

### III. 国际人口迁徙与本地跨文化事奉

阿佩尔比 (Jerry Appleby) 的《美国宣教之回归》(*Missions Have Come Home to America: The Church's Cross-Cultural Ministry to Ethnicity*)，是较早期出版，探讨本土政治疆界中之跨文化宣教的书籍。<sup>14</sup> 北美已有许多移民族裔，作者呼吁教会回应异象，在他们中间植堂，这当然属于一种跨文化事奉。虽然没有使用散聚宣教学的术语，但此书所指的方向，与散聚宣教学一致。书中提出跨文化布道所面对的障碍，并讨论到事奉方案、模式和方法，特别值得借镜。与这项开拓性研究呼应的，有霍普勒夫妇 (Thom and Marcia Hopley) 合着的《走进近邻》(*Reaching the World Next Door: How to Spread the Gospel in the Midst of Many Cultures*)。<sup>15</sup>

他们发出感动人心的呼唤：「要进入不同的文化，我们不再需要远渡重洋。在城镇的另一端或是街道的对面，可能就有许多来自不同族裔、宗教、文化背景的群体。」<sup>16</sup> 换句话说，两位作者强烈地主张，基督徒需要在市区近邻当中推动跨文化宣教服侍。这确实也是本文的研究主题。同样地，菲利普斯 (Tom Phillips) 和诺斯沃西 (Bob Norsworthy) 合着的《世界就在近邻》(*The World at Your Door: Reaching International Students in Your Home, Church, and School*) 解释，<sup>17</sup>神已经把宣教工场带到我们门口；去接触来自世界各地的学生，将会是教会最有成果、最具策略意义的事奉。此书作者的目

<sup>13</sup> Sadiri Joy Tira and Tetsunao Yamamori, eds., *Scattered and Gathered: A Global Compendium of Diaspora Missiology* (Oxford, UK: Regnum Books International, 2016).

<sup>14</sup> Jerry L. Appleby, *Missions Have Come Home to America: The Church's Cross-Cultural Ministry to Ethnicity* (Kansas City, MO: Beacon Hill Press of Kansas City, 1986).

<sup>15</sup> Thom and Marcia Hopley, *Reaching the World Next Door: How to Spread the Gospel in the Midst of Many Cultures* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1993).

<sup>16</sup> Thom and Marcia Hopley, 7.

<sup>17</sup> Tom Phillips and Bob Norsworthy, *The World at Your Door: Reaching International Students in Your Home, Church, and School* (Minneapolis, MN: Bethany House Publishers, 1997).

标群体是外国学生，而笔者的研究对象则是印尼佣工。所服侍的族群虽然不同，事工的性质却是一样，都是透过跨文化事奉，去接触其他族裔的人。此书所描画的友谊布道法，以及对不同族裔文化的理解，都有可供借鉴的地方。

另外，博伊德 (David Boyd) 的《咫尺天涯：本地跨文化事奉》(*You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry*)<sup>18</sup> 有助我们认识宣教服侍是与人，而不是与国家有关。人所领受的召命，不是要到某个地方去，而是进入某一群人中间，不管是哪一个族裔；因此，我们可以在本地教会的环境中，推动跨文化宣教事奉。博伊德指出，「二元文化人」是架通跨文化处境的最有效桥梁，这论点对本书的研究极具参考价值。<sup>19</sup> 在《隔邻陌生人》(*Strangers Next Door: Immigration, Migration and Missions*) 这本新着中，<sup>20</sup> 佩恩 (J. D. Payne) 深入剖析西方国家的散聚现象。此书的特点，在于广泛探讨宣教与人口往西方国家迁移的关系。虽然笔者研究的焦点并非与移民和人口迁移直接相关，但此书主题却提供了一幅大画面，可作为笔者著述的背景图画。佩恩著作的最后两章——「如何接触隔邻陌生人：一些指引」和「如何接触隔邻陌生人：策略建议」，对笔者的研究特别有帮助。普里尔 (Thorsten Prill) 在他的著作《家门口的全球宣教》(*Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church*) 中指出，<sup>21</sup> 在全球化和国际人口不断迁移的时代，如何使寻求庇护的基督徒，以及基督徒难民，融入英国基督徒社群。他力陈，最佳方法是邀请他们成为本地英国教会的成员，而堂会中之堂会 (congregation within congregation) 是最有效的策略。他也提出，这个模式可为英国教会的宣教服侍作出重大贡献。至于在香港的处境下，华人堂会面对的主要难题，也许不是模式的整合

<sup>18</sup> David Boyd, *You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry* (Grand Rapids, MI: Chosen Books, 2008).

<sup>19</sup> 博伊德把「跨文化人」(a cross-cultural person) 和「二元文化人」(a bicultural person) 定义如下：「跨文化人，可以从一种文化穿越到另一文化中。也就是说，他们在两种文化中都应付裕如，不仅是说享受其食物和文俗，而也能够了解两个族群的世界观，并且按照他们的世界观行事为人。」「二元文化人活在两种文化当中；他所处身的世界，是两个世界，每个都有着不同的世界观、核心价值、信念和习俗。二元文化人是完全跨越文化的，他们游走于两种文化之间，好像是一种文化那样。」David Boyd, *You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry* (Grand Rapids, MI: Chosen Books, 2008).

<sup>20</sup> J. D. Payne, *Strangers Next Door: Immigration, Migration and Mission* (Downers Grove, IL: IVP Books, 2012).

<sup>21</sup> Thorsten Prill, *Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church* (Monsenstein and Vannerdat / MV Wissenschaft, 2008)

(model integration), 而是华人堂会是否察觉到身边有不同族裔的移民, 以及能否从宣教学的视角看待他们。因此, 笔者会专注探讨这处境式的课题。不过, 一旦我们推动向他们服侍和宣教的事工, 「事工模式」这个问题就会变得明显, 普里尔的书当然有很好的参考价值。

#### IV. 香港的散聚宣教与印尼佣工

在香港很长一段历史上, 尤其是过去二十多年, 成千上万非华裔族群的人, 出于各种理由和动机, 纷纷来到香港, 有的来自印度、巴基斯坦、菲律宾、印尼, 有的来自美国、英国、日本、韩国、泰国、尼泊尔等国家。这些人离乡背井, 在香港找到了家, 成为一个「散聚群体」(diaspora people)。虽然他们与自己的同胞聚集成群, 但大多数人彼此并不熟稔。不过, 每一个「散聚群体」都因着共同的语言、文化、传统、血缘、宗教和身分认同, 在香港形成了自己的「散聚社群」(diaspora community)。香港社会一般称他们为「少数族裔」(ethnic minorities)。根据 2011 年香港政府的统计数字, 在 700 万香港总人口之中, 大约 45 万人属于少数族裔(即散聚社群)。在未来日子, 这数字相信仍会继续增加。

香港最大的「散聚社群」之一, 是印尼佣工, 估计人数在 15 万左右。为满足香港家庭家务方面的需要, 他们受聘来港作家佣, 因此大多数是女性, 当中看来又以穆斯林占多数, 因为众所周知, 她们的祖国印尼是伊斯兰国家。按照惯例, 她们以二年制合约为基础, 在香港工作; 若是与雇主相处和睦融洽, 会在雇佣合约期满后再接续, 继续留港。

近年出版, 与笔者所研究题目相关的一些基督教书籍和著述, 都值得借镜和参考。首先, 温以诺和欧宝仪合着的《在港巴裔散聚宣教事工》,<sup>22</sup> 虽然并非与本书主题直接相关, 但两位作者采取的进路和提出的策略, 对于笔者作深入思考甚有帮助。翟浩泉的《起

---

<sup>22</sup> 温以诺、欧宝仪:《在港巴裔散聚宣教事工》, 天道「徒·书馆」, 电子书。见以下网址:  
<http://www.toelibrary.com/hk/%E5%9C%A8%E6%B8%AF%E5%B7%B4%E8%A3%94%E6%95%A3%E8%81%9A%E5%AE%A3%E6%95%99%E4%BA%8B%E5%B7%A5>。浏览日期: 2016 年 10 月 12 日。

步！印佣事工——教会及各行业总动员》，是突破性的研究，<sup>23</sup>他在书中极力呼吁所有基督徒和教会看清现状，体察香港大量印尼穆斯林人口的需要，把握机会服侍他们。他提出的建议是，香港的七个社会范畴——政府、工商、教育、艺能、传播、教会、家庭，应当跨界协作，推动这项深具意义的事工。另一相关的突破性研究是林守光的《向深海逆航！拓展印佣事工的反思及进路》。<sup>24</sup>在这本小书中，作者提醒我们，圣经所描写的神，是寄居者和社会上弱势群体的主，祂看顾他们，常常施恩帮助他们。以上述教导为基础，林牧师用他服侍的香港仔浸信会作例子，讲述他们在过去几年为印尼佣工所做的关怀工作。此书介绍并阐释他们服侍的历史、经验，以及实际的事工运作模式。以上两本书，满有精辟洞见，发人深省，而且有很高的实用性，甚具参考价值。还有两份相关范畴的研究论文，吸引笔者的注意。一份是刘秀珍所撰写，标题是：〈从大门前事工探讨香港教会丽人的回宣路——成为本地跨文化宣教士〉。<sup>25</sup>

另一份研究论文的作者是戴威，标题是：〈承传跨文化宣教使命——印尼女佣关爱事工之开展计划书〉。<sup>26</sup>刘秀珍的论文，着墨于香港本地跨文化事奉的必要性，特别是强调女性单身基督徒在这项宣教事奉上的重要角色。对于笔者反思香港众多教会如何动员更多人参与该项事工，此文当然提供了一个很好的切入点。戴威的论文，则提供了与印尼佣工、教会、基督教组织或差传机构相关的统计数字和族裔研究数据，这些数据很有参考作用。对这项事工的批判反思，以及所提出的开展计划，篇幅虽然比较短，但仍然有助增广见闻。

大体而言，以上著述都能起到增广见闻、激励人心的作用，有助我们掌握和分析这一类宣教工作的现况。但也可以指出，在这一类事工背后有何扎实的圣经和神学观念，仍有待探索。除此之外，对相关领域的宣教事奉所要面对的困难、响应、活动、文化反省、可行方案等，有关的探讨也嫌不足。假若可补充这方面的资料，将会帮助香港的华人堂会装备得更好，以迎接前面的事奉需要。我们仍需要有一套宣教服侍的模式或

<sup>23</sup> 翟浩泉：《起步！印佣事工——教会及各行业总动员》（香港：迎欣，2013）。

<sup>24</sup> 林守光：《向深海逆航！拓展印佣事工的反思及进路》（香港：迎欣，2013）。

<sup>25</sup> 刘秀珍：〈从大门前事工探讨香港教会丽人的回宣路——成为本地跨文化宣教士〉。未出版的教牧学博士论文，新加坡神学院「华人教会宣教策略初探」课程，2011年8月30日。

<sup>26</sup> 戴威：〈承传跨文化宣教使命——印度尼西亚女佣关爱事工之开展计划书〉。未出版的神学士毕业论文，中国宣道神学院，2012年5月10日。



架构，能够广泛地应用在香港每一间本地华人教会当中。总括来说，以扎实的圣经教导为基础，作深入、综合性的宣教学研究，实在是有需要的。本文正是以此为焦点。

有助我们认识宣教服侍是与人，而不是与国家有关。人所领受的召命，不是要到某个地方去，而是进入某一群人中间，不管是哪一个族裔；因此，我们可以在本地教会的环境中，推动跨文化宣教事奉。博伊德指出，「二元文化人」是架通跨文化处境的最有效桥梁，这论点对本书的研究极具参考价值。<sup>27</sup>

在《隔邻陌生人》(*Strangers Next Door: Immigration, Migration and Missions*) 这本新着中，<sup>28</sup>佩恩(J. D. Payne)深入剖析西方国家的散聚现象。此书的特点，在于广泛探讨宣教与人口往西方国家迁移的关系。虽然笔者研究的焦点并非与移民和人口迁移直接相关，但此书主题却提供了一幅大画面，可作为笔者著述的背景图画。佩恩著作的最后两章——「如何接触隔邻陌生人：一些指引」和「如何接触隔邻陌生人：策略建议」，对笔者的研究特别有帮助。普里尔(Thorsten Prill) 在他的著作《家门口的全球宣教》(*Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church*)中指出，<sup>29</sup>在全球化和国际人口不断迁移的时代，如何使寻求庇护的基督徒，以及基督徒难民，融入英国基督徒社群。他力陈，最佳方法是邀请他们成为本地英国教会的成员，而堂会中之堂会(congregation within congregation)是最有效的策略。他也提出，这个模式可为英国教会的宣教服侍作出重大贡献。至于在香港的处境下，华人堂会面对的主要难题，也许不是模式的整合(model integration)，而是华人堂会是否察觉到身边有不同族裔的移民，以及能否从宣教学的视角看待他们。因此，笔者会专注探讨这处境式的课题。不过，一旦我们推动向他们服侍和宣教的事工，「事工模式」这个问题就会变得明

---

<sup>27</sup> 博伊德把「跨文化人」(a cross-cultural person)和「二元文化人」(a bicultural person)定义如下：「跨文化人，可以从一种文化穿越到另一文化中。也就是说，他们在两种文化中都应付裕如，不仅是说享受其食物和文俗，而也能够了解两个族群的世界观，并且按照他们的世界观行事为人。」「二元文化人活在两种文化当中；他所处身的世界，是两个世界，每个都有着不同的世界观、核心价值、信念和习俗。二元文化人是完全跨越文化的，他们游走于两种文化之间，好像是一种文化那样。」David Boyd, *You Don't Have to Cross the Ocean to Reach the World: The Power of Local Cross-Cultural Ministry* (Grand Rapids, MI: Chosen Books, 2008).

<sup>28</sup> J. D. Payne, *Strangers Next Door: Immigration, Migration and Mission* (Downers Grove, IL: IVP Books, 2012).

<sup>29</sup> Thorsten Prill, *Global Mission on Our Doorstep: Forced Migration and the Future of the Church* (Monsenstein and Vannerdat / MV Wissenschaft, 2008).

显，普里尔的书当然有很好的参考价值。

## V. 香港的少数族裔

最后，搜集更多与在港移民族群（即少数族裔）生活相关的数据，对于本书的研究是需要的，这必定能够开阔笔者的眼界，得出更透彻的解释。以下数据虽然并非从基督徒的视角撰写，但都值得参考：朱益宜（Cindy Yik-Yi Chu）：《香港的外籍社群 1840 至 1950 年代》（*Foreign Communities in Hong Kong, 1840s-1950s*）；马固敦（Gordon Mathews）：《世界中心的贫民窟：香港重庆大厦》（*Ghetto at the Center of the World*）；亚洲电视新闻与信息科出版的《五色的眼睛》；苏美智：《外佣——住在家中的陌生人》；康斯特布尔（Nicole Constable）：《香港外佣故事》（*Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*, 二版），《生不逢地：移民母亲与国际劳工政治》（*Born Out of Place: Migrant Mothers and the Politics of International Labor*）；苏婉雯（So Yuen Man）：《移民、文化与工作：香港印尼家佣研究》（*Migration, Culture and Work: A Study of Indonesian Domestic Worker in Hong Kong*）；安格蕾妮（Dewi Anggraeni）：《寻梦者：印尼女佣在亚洲》（*Dreamseekers: Indonesian Women as Domestic Workers in Asia*）；沈淑真（Amy Sim）：《转变中的妇女：香港印尼佣工》（*Women in Transition: Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*）<sup>30</sup> 这些文献描绘香港不同族裔的生活景象，给笔者的分析提供了不少材料。

## VI. 理论背景

从 1990 年代末至二十一世纪的头十年，人口散聚研究吸引了许多非宗教学者的

---

<sup>30</sup> Cindy Yik-Yi Chu, ed., *Foreign Communities in Hong Kong, 1840s-1950s* (New York, NY: Palgrave Macmillan, 2005). Gordon Mathews, *Ghetto at the Center of the World: Chungking Mansions, Hong Kong* (Chicago, IL: The University of Chicago Press, 2011). 亚洲电视新闻与信息科：《五色的眼睛》（香港：青桐社文化事业，2007）。苏美智：《外佣——住在家中的陌生人》（香港：三联，2015）。Nicole Constable, *Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*, Second Edition (New York, NY: Cornell University Press, 2007); *Born Out of Place: Migrant Mothers and the Politics of International Labor* (Los Angeles, CA: University of California Press, 2014). So Yuen-Man, *Migration, Culture and Work: A Study of Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Thesis (M. Phil.), Hong Kong: Chinese University of Hong Kong, 2005. Dewi Anggraeni, *Dreamseekers: Indonesian Women as Domestic Workers in Asia* (Jakarta: Equinox Publishing, 2006). Amy Sim. *Women in Transition: Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Ph.D. Diss., Hong Kong: University of Hong Kong, 2007.

注意力。众多优秀的学者，提出了许多与现代性、全球主义、族裔、身分、性、性别、文化产品等相关的人口散聚理论。<sup>31</sup> 他们所发掘的洞见，当然可使钻研人口散聚这个课题的基督徒研究者获益。不过，基督徒学者温以诺近年凭着《散聚宣教学：理论与方法与实践》一书，在理论方面作出的贡献，不容忽视。<sup>32</sup> 正如温以诺所言，散聚宣教学的理论是要指出，在全球散聚现象影响下，人口迁移出现新的趋势，迫使我们重新思考要如何推动基督教的宣教服侍。在今天做宣教工作，不再是依赖此地/彼地、本土/全球、差派/接收这类二分法的观念，而是根据去界线化(deterritorialization)、全球在地(glocal)、共同性(mutuality)、相互性(reciprocity)这样的概念，来设定宣教的路径。以这些概念为基础，山姆-乔治(Sam George)发现了全球宣教事奉的新方法：透过散居各地的人组成的全球散聚群体网络来达成。用他的话来说，就是「散聚人口：『从各处到各处』宣教学的隐藏连结」。<sup>33</sup> 但我们应当明白，这个从事宣教学研究的新方法，与其说是要取代「管理式的宣教学和实践」，不如说是要补充它的不足。这是「因应二十一世纪全球基督教散聚人口分布现况和地理动态之转变，而增新改变的一套崭新策略」。正如伊德巴古游(Yaw Attah Edu-Bekoe)和温以诺在《散聚的非洲移民潮》一书中清楚指出，他们的调查研究是要展示，「『散聚宣教学』是在二十一世纪人口分布的崭新现况下，对『传统的宣教范式』作出策略性的补充」。<sup>34</sup> 这个新兴的宣教范式，似乎相当有说服力，且有扎实的根据；蒂拉的研究报告：《菲律宾的天国工人：散聚宣教学的民族志研究》(*Filipino Kingdom Workers: An Ethnographic Study in Diaspora Missiology*)，<sup>35</sup> 确证散聚宣教学是「为天国『收聚』」的有效策略。<sup>36</sup> 笔者在这项研究中，会一直使用这种理论架构和解释，作为分析手上数据的工具。

---

<sup>31</sup> Jana Evans Braziel and Anita Mannur, eds., *Theorizing Diaspora: A Reader* (Malden, MA: Blackwell Publishing Ltd. 2003).

<sup>32</sup> Enoch Wan, ed., *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice, Second Edition* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014).

<sup>33</sup> Sam George, "Diaspora: A Hidden Link to 'From Everywhere to Everywhere' Missiology". In *Missiology: An International Reviews*, Vol. XXXIX, no. 1, January 2011, 45-56.

<sup>34</sup> Yaw Attah Edu-Bekoe and Enoch Wan, *Scattered Africans Keep Coming: A Case Study of Diaspora Missiology on Ghanaian Diaspora and Congregations in the USA* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2013), 4.

<sup>35</sup> Sadiri Joy Tira, *Filipino Kingdom Workers: An Ethnographic Study in Diaspora Missiology* (Pasadena, CA: William Carey International University Press, 2011).

<sup>36</sup> Tira, 10.

## VII. 方法论背景

正如本文标题显示，笔者的研究会聚焦于印尼佣工的灵性需要，以及教会要采取的行动。我完全明白，最近香港家佣已成为非宗教学术圈的研究对象。例如，有康斯特布尔所写的《香港外佣故事》（二版）、《生不逢地：移民母亲与国际劳工政治》，苏婉雯所写的《移民、文化与工作：香港印尼家佣研究》，安格蕾妮的《寻梦者：印尼女佣在亚洲》，沈淑真的《转变中的妇女：香港印尼佣工》等。<sup>37</sup>不过我们也要注意，这些族裔研究著作，主要是从人类学、经济或记者报道的角度撰写。这些资料无疑有助我们理解移居佣工的生活，但笔者的研究始终是从宣教学的角度入手。这是一项学术研究，主旨是准备向在港印尼穆斯林佣工传福音。正如温以诺言简意赅地提醒我们，借着散聚宣教学这个架构，我们就能够「理解和参与神在散聚群体中的救赎工作」。<sup>38</sup>

从宣教学的角度入手，并不表示从「单一角度」看事物。用温以诺的话来说，这是「跨科际的研究，把宣教学与其它相关学科，例如人文地理、文化人类学、政治人口学、都市与族裔研究、通讯科学等，结合起来」。<sup>39</sup>简而言之，这是一套跨科际的研究方法。《散居：遍及全球的菲律宾人》(*Scattered: The Filipino Global Presence*)是一个好例子。<sup>40</sup>在这本开拓性的著作中，作者用以辅助分析的方法包括历史研究、人口学、圣经神学、宣教学、全球策略、个人故事等。在本书中，笔者也会采用综合性的方法，作为探询的策略。

---

<sup>37</sup> Nicole Constable, *Maid to Order in Hong Kong: Stories of Migrant Workers*, Second Edition (New York, NY: Cornell University Press, 2007); *Born Out of Place: Migrant Mothers and the Politics of International Labor* (Los Angeles, CA: University of California Press, 2014). So Yuen-Man, *Migration, Culture and Work: A Study of Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Thesis (M. Phil.), Hong Kong: Chinese University of Hong Kong, 2005. Dewi Anggraeni, *Dreamseekers: Indonesian Women as Domestic Workers in Asia* (Jakarta: Equinox Publishing, 2006). Amy Sim, *Women in Transition: Indonesian Domestic Workers in Hong Kong*. Ph.D. Diss., Hong Kong: University of Hong Kong, 2007

<sup>38</sup> Enoch Wan, ed., *Diaspora Missiology: Theory, Methodology, and Practice, Second Edition* (Portland, OR: Institute of Diaspora Studies, Western Seminary, 2014), 6.

<sup>39</sup> Wan, 149.

<sup>40</sup> Luis Pantoja, Jr. Sadiri Joy Tira and Enoch Wan, eds., *Scattered: The Filipino Global Presence* (Manila: LifeChange Publishing, Inc. 2004).

## VIII. 结论

散聚宣教学，是过去十年来兴起的宣教范式。这个领域的书籍和文章越来越多，充实了我们的知识，也加深了我们对宣教的理解。不过，重温过相关的文献后，笔者相信我们仍需要以香港经验作为实例，继续作深入研究。

笔者的研究引用并结合了前人的精辟洞见，采用的材料包括圣经教导、教会历史、人口散聚研究、散聚宣教学实践、国际人口流动趋势、香港少数族裔等。

笔者力图深入探索，香港的华人教会应当如何把握机会，「向散聚群体服侍和宣教」。本书所采用的研究进路，是宣教学的方法。研究的焦点，是服侍近在咫尺，在香港的印尼佣工，是一项本地跨文化宣教的工作，故称之为「咫尺宣教」。

### 《环球华人宣教学期刊》第 50 期 2017 年 10 月号

(本文节录自《咫尺宣教：动员香港华人教会服侍在港印尼家佣》一书。承蒙作者慨允转载，不胜铭感。)